



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Ship Refits and Conversions / Radoubss et  
modifications de navires and / et  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6C2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> NGCC Griffon - PVN	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7049-200157/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 027
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7049-200157	<b>Date</b> 2023-09-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$MD-029-29039	
<b>File No. - N° de dossier</b> 029md.F7049-200157	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2023-10-11</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jeddi, Loubna	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 029md
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 455-3835 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Demande de soumissions – Modification n° 027

La présente modification vise les points suivants :

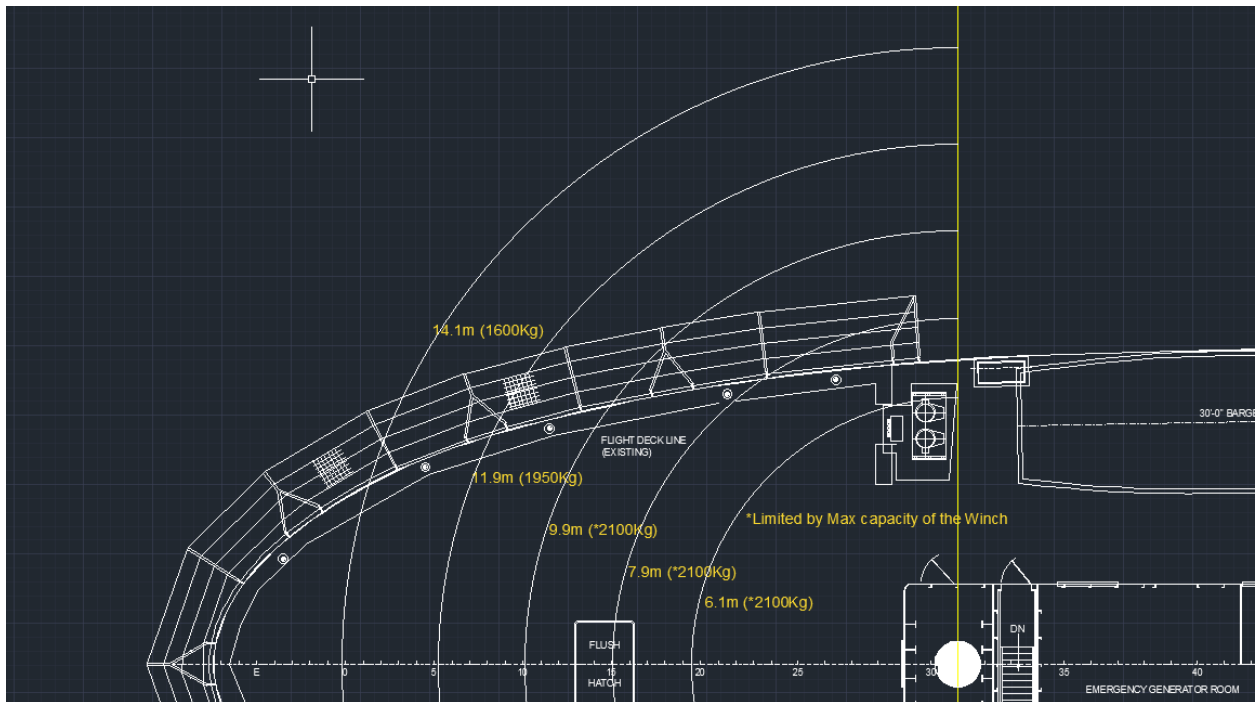
1. Inclure les questions et les réponses concernant la demande de soumissions.

1. Inclure les questions et les réponses concernant la demande de soumissions.

### **Q#1: Élément de l'EDT 17.1**

La grue doit-elle travailler à l'extérieur du navire ? ou seulement à l'intérieur du navire ? Jusqu'à quel état de la mer la grue doit-elle fonctionner ? la capacité demandée est de 1600 kg à 14,1 m dans l'état de la mer 0 ? ou dans un autre état de la mer ?

**R#1:** La grue doit avoir une portée de 14,1 m, une capacité de levage de 1600 kg et fonctionner à l'extérieur du navire, comme le montrent les captures d'écran ci-dessous. La grue est principalement utilisée pour soulever un panier chargé de provisions ou d'équipement depuis le quai et le décharger sur le pont du bateau. La capacité demandée de 1600kg à 14,1m se réfère à des conditions de "mer calme".





**Q#2: Élément de l'EDT 15.7 C1.5 & C1.7**

Ces lignes mentionnent que l'entrepreneur doit élaborer une proposition pour le système de recirculation de la baie de mer pour approbation par l'AT 90 jours après l'attribution du contrat. Il est également mentionné que tous les dessins doivent être fournis à la GCC pour obtenir l'approbation de l'OI. Nous croyons qu'il est dans l'intérêt du Canada de prévoir une allocation pour la fourniture, l'installation et la mise en service de ce système, qui sera ajustée en fonction de l'article 1379, et que l'entrepreneur ne fournira qu'un prix pour l'ingénierie de la proposition dans son offre.

**R#2:** Le Para. C1.4 détaille les exigences relatives aux composants du nouveau système de recirculation. En obtenant les prix des fournisseurs pour ces composants et en estimant la quantité de travail requise par le personnel du chantier naval, l'entrepreneur doit être en mesure de fournir un prix pour cet élément de l'énoncé des travaux sans allocation.

**Q#3: Éléments de l'EDT 11.26 et 11.29**

Les éléments de l'EDT 11.26 et 11.29 prévoient la conception, l'installation et la certification d'un système antichute certifié 3M. Un autre système, tel que MSA ou Honeywell, serait-il accepté ?

**R#3:** Le système d'arrêt de chute existant utilisé à bord du NGCC Griffon, conformément aux articles C.2.10 et C.5.11 de l'énoncé de travail 11.26, est le système d'arrêt de chute LAD-SAF de 3M. Pour éviter les problèmes de compatibilité et maintenir l'équipement antichute existant à bord, la GCC n'acceptera pas de solution de rechange. Il s'agit d'un renouvellement/remplacement à l'identique.

**Fin de la modification de la sollicitation #027.**